

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 82

[S - C - 2003/31643]

18 DECEMBER 2003. — Ordonnantie houdende aanpassing van de middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2003 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2003 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie herhaald op 61.671.000 EUR overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Het Verenigd College wordt gemachtigd tot het dekken van het verschil tussen de uitgaven en de ontvangsten door voorafnemings op de positieve saldi van de voorgaande jaren ten belope van 2.472.000 EUR.

Art. 4. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2003.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

G. VANHENGEL

—
Nota

(1) Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 2003/2004
B-117/1 Ontwerp van ordonnantie
B-117/2 Verslag (verwijzing)

Volledig verslag :
Bespreking : vergadering van dinsdag 16 december 2003

Aanneming : vergadering van donderdag 18 december 2003

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 82

[S - C - 2003/31643]

18 DECEMBRE 2003. — Ordonnance ajustant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2003 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2003, les recettes de la Commission communautaire commune sont réévaluées à 61.671.000 EUR conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le Collège réuni est autorisé à couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes par prélèvement sur les soldes positifs des années antérieures à concurrence de 2.472.000 EUR.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa sanction par le Collège réuni.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2003.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de Santé,

J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de Santé,

D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux personnes

E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux personnes,

G. VANHENGEL

—
Note

(1) Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 2003/2004
B-117/1 Projet d'ordonnance
B-117/2 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral :
Discussion : séance du mardi 16 décembre 2003

Adoption : séance du jeudi 18 décembre 2003

TABELAU
RECETTES GENERALES

TABEL
ALGEMENE ONTVANGSTEN

Artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Initiële raming 2003 per artikel Evaluation initial 2003 par article	Eerste aanpassing Premier ajustement	Aangepast Ajusté	Désignation des recettes	Article
		EUR	EUR	EUR		
29.01	Creditinteressen en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar, die voortvloeren uit de kassaldi en beleggingen.	858.000	-	858.000	Intérêts créditeurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et des placements.	29.01
38.01	Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	-	-	-	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés.	38.01
38.02	Terugbetalingen door het C.M.D.C.	2.000	-	2.000	Remboursements des paiements par le C.D.C.S.	38.02
46.01	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989.	30.582.000	145.000	30.727.000	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989.	46.01
46.02	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn).	13.519.000	774.000	14.293.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'aide sociale).	46.02
46.03	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant.	12.066.000	-	12.066.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant.	46.03

Artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Initiële raming 2003 per artikel Evaluation initial 2003 par article	Eerste aanpassing Premier ajustement	Aangepast Ajusté	Désignation des recettes	Article
		EUR	EUR	EUR		
46.04	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit sector voor de periode 2001 - 2005.	3.525.000	-	3.525.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non-marchand pour la période 2001 - 2005.	46.04
48.01	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	-	-	-	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions publics.	48.01
48.02	Verdeling van de beschikbare middelen ingevolge de vereffening van de provincie Brabant.	-	-	-	Répartition des moyens disponibles suite à la liquidation de la province du Brabant.	48.02
06.01	Giften en legaten.	-	-	-	Dons et legs.	06.01
06.02	Diverse opbrengsten.	200.000	-	200.000	Produits divers.	06.02
76.30	Verkoop van bestaande gebouwen.	-	-	-	Ventes de bâtiments existants.	76.30
	Totalen voor de algemene ontvangsten	60.752.000	919.000	61.671.000	Totaux pour les recettes générales	